FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 157
Enu. 21

CINQUIÈME
DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Page 1 — 0001

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 21 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} la paroisse de St Gedeon — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edouard Boucher — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PRISON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						IN (Specify age)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If not immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte ou pour lui-même.	State where person is employed, as "on farm", "sawmill", "foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "scierie", "fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou les métier.	Hours of work per day at principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other employments. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à tâche.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at Canadian schools or colleges. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans, aux écoles ou collèges du Canada.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Thadeus Joseph	R.ll Thlaire	M	Chef	M	Oct	1850	40	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr			
2		Victoria		F	Epouse	M	Juin	1868	42	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
3		Ethel		F	Fille	S	Oct	1892	18	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
4		Marie		F	Fille	S	Janv	1897	14	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
5		Romuald		M	Fils	S	Avril	1899	12	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
6		Joseph		M	Fils	S	Avril	1900	10	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun															5	Oui	Oui	Fr			
7		Eulalie		M	Fille	S	Mars	1903	8	Que			Français	Canadienne	Catlk																9	Oui	Oui	Fr			
8		Lucie		M	Fille	S	Janv	1905	5	Que			Français	Canadienne	Catlk																	Oui	Oui	Fr			
9		Jeanne		F	Fille	S	Juil	1909	1	Que			Français	Canadienne	Catlk																	non non	F			
10	2	Laforte Philomise	R.ll Tlaire	F	Chef	V	Juil	1849	46	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur		Non	Non	Oui									750	45	12		Oui	Oui	Fr			
11		Tharon Joseph		M	Fils	S	Janv	1885	26	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur				Oui									1000	45	16		Oui	Oui	Fr			
12		Normidas		M	Fils	S	Oct	1889	21	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur				Oui									1000	45	21		Oui	Oui	Fr			
13	3	Larochelle Pierre	R.ll Tlaire	M	Chef	M	Mars	1856	53	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur		Non	Non	Oui									1000	45	38		Oui	Oui	Fr			
14		Selima		F	Epouse	M	Janvier	1854	57	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
15		George		M	Fils	S	Juillet	1885	27	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur				Oui													Oui	Oui	Fr			
16		Rose Anna		F	Fille	S	Mars	1892	19	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
17		Celina		F	Fille	S	Août	1894	16	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
18	4	Coulombe Jerome	R.ll Ambroise	M	Chef	M	Août	1878	34	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr			
19		Bellemise		F	Epouse	M	Mars	1876	33	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
20		Odelia		F	Fille	S	Janv	1899	12	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
21		Alphonsine		F	Fille	S	Août	1895	15	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
22		Ozza		F	Fille	S	Août	1897	13	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun															9	Oui	Oui	Fr			
23		Delphine		F	Fille	S	Mars	1899	12	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun															9	Oui	Oui	Fr			
24		Marie		F	Fille	S	Juin	1901	9	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun															9	Oui	Oui	Fr			
25		Romuald		M	Fils	S	Mars	1903	8	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun															9	Oui	Oui	Fr			
26		Ephrem		M	Fils	S	Mars	1903	8	Que			Français	Canadienne	Catlk																6	Oui	Oui	Fr			
27		Gerard		M	Fils	S	Mai	1905	5	Que			Français	Canadienne	Catlk																6	Oui	Oui	Fr			
28		Rose		F	Fille	S	Janv	1906	3	Que			Français	Canadienne	Catlk																8	Oui	Oui	Fr			
29		Joseph		M	Fils	S	Août	1910	12	Que			Français	Canadienne	Catlk																4	non non	F			
30	5	Belardeau Thomas	R.ll Tlaire	M	Chef	M	Mars	1867	43	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr			
31		Belzemire		F	Epouse	M	Sept	1868	42	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
32		Joseph		M	Fils	S	Sept	1900	10	Que			Français	Canadienne	Catlk																8	Oui	Oui	Fr			
33		Marie Ange		F	Fille	S	Avril	1901	9	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun															9	Oui	Oui	Fr			
34		Edouard		M	Fils	S	Mars	1905	6	Que			Français	Canadienne	Catlk																2	Oui	Oui	Fr			
35	6	Labonté Alfred		M	Chef	M	Juillet	1866	44	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr			
36		Belzemise		F	Epouse	M	Août	1868	43	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
37		Joseph		M	Fils	S	Janv	1890	21	Que			Français	Canadienne	Catlk	~~Boucher~~ Bucheron	Bucheron	Non	Oui	Non			26	~~50~~	~~125~~						Oui	Oui	Fr			
38		Gedeon		M	Fils	S	Avril	1893	17	Que			Français	Canadienne	Catlk	~~Boucher~~ Bucheron	Bucheron	Non	Oui	Non			20	~~55~~	~~110~~						Oui	Oui	Fr			
39		Odilia		F	Fille	S	Mars	1894	16	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			
40		Arthur		M	Fils	S	Août	1899	11	Que			Français	Canadienne	Catlk	~~Boucher~~																Oui	Oui	Fr			
41		George		M	Fils	S	Janv	1901	11	Que			Français	Canadienne	Catlk																5	Oui	Oui	Fr			
42		Marie Ange		F	Fille	S	Janv	1901	9	Que			Français	Canadienne	Catlk																9	Oui	Oui	Fr			
43		Albert		M	Fils	S	Août	1905	5	Que			Français	Canadienne	Catlk																9	Oui	Oui	Fr			
44	7	Trouve Joseph	R.ll Ambroise	M	Chef	M	Sept	1880	31	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur		Non	Non	Oui													Non	Non	Fr			
45		Philomena		F	Epouse	M	Mars	1882	29	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun															1	Oui	Oui	Fr			
46		Philippe		M	Fils	S	Juillet	1904	6	Que			Français	Canadienne	Catlk																	Oui	Oui	Fr			
47		Gabriel		M	Fils	S	Juin	1906	4	Que			Français	Canadienne	Catlk																						
48		Emelina		F	Fille	S	Août	1908	2	Que			Français	Canadienne	Catlk																						
49	8	Boulon Joseph	R.ll Tlaire	M	Chef	M	Mars	1870	41	Que			Français	Canadienne	Catlk	Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr			
50		Emma		F	Epouse	M	Août	1870	40	Que			Français	Canadienne	Catlk	Aucun																Oui	Oui	Fr			